來論

華區建紅人中心引致居民不安籠罩着疑惑陰影……

「以色制色」的陰影

劉漢運

自鴉片戰爭砍破了中國閉關自守的大門後，外國人深深體會到他們的「船堅砲利」並不足以克制我國的深遠文化，優厚傳統。中國人幾千年傳下來那種「外剛內柔，外柔內剛」的剛柔相制的獨立及忍讓美德，專講「强權公理」的外洋人，爲了要想一個永遠能統治中國人的妙法，於是「以華制華」的政策遂應運而生。

估不到，百年後的今天，我們炎黃子孫寄居的雲高華，以和平勤勞的態度才獲得世代生根，在廣大的雲高華市中唐人埠僅佔「一粟」之地，一樣也嘗到這種滋味。近數年來華人安寧被擾亂的情況似乎越來越顯著：年前先有大公司加開夜市抵制溫哥夜市生意，繼而唐人市內燒腦舖數度遭到干擾。

當腦臘風波尚未平息，另一困擾事件已在無聲無息中突襲唐人住宅區成功。

最近雲哥華市議會以八對三票通過在士達孔拿區派也街及麥琪街撥出一畝土地給與紅印第安人興建中心，估計每月約可容納一千紅印人，該區華人團體雖派出代表請市府審愼考慮，但「議論未定」，一覺醒來，市議會已經通過在該區興建紅印人中心計劃了。使華區不獨自此籠罩着一層陰影，亦使居民無限迷惑。

從電訊發出的報導引述該紅印人兄弟友誼協會主席的說話稱：「我們的土地，從他們從我們的手中取去，現在我們只租回一畝之地」。從其悽切動人的言詞中，紅印人的處境委實很苦，值得一掬同情之淚。我們一方同情紅人的處境，另一方希望紅人不要誤會我們有種族歧視。

我們最要清楚明白，派帝街紅印人居民僅得百分之二（換句話說，每一百個人中（大部份爲黃色中國人）很難才找到一個紅印第安人，市政府究竟根據何種理由和法律要在一個紅人有如「鳳毛麟角」的華人住宅區興建龐大的中心？眞使我們百思不得其解！

「上」

尋人啓事

偉：我亦已拋棄一切到此，希念過去，無須自己一個人過着痛苦生活，希速和我聯絡，請電二五四・二七二七和盧神父洽。

吳啓

餐館生意連實業平賣

埠仔餐館，磚樓堅固，生意暢旺，適合家庭式經營，樓下兩房一廳浴廁，居住方便，樓上餐館營業，生財用具齊備，現因人工缺乏，迫於出賣，取價極平，好過買屋，勿失良機，先到先得，請電話二五三・〇七四八接洽。

雲高華平
生隆棧炮竹大發行

最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月卅一號兒童「鬼皇節」

總代理台灣總統大炮竹廠
▲七彩什炮　▲閃電花炮

總代理英國標準大炮竹廠
▲萬樂烟花　▲五彩叶珠

總代理美國勤市大砲竹廠
▲九子連環　▲天女散花

總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品　各式面具　袍服　應有盡有

對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

遠東珠寶金行

溫哥華緬街五三五號
Far East Jewellery & Gold Co. Ltd.
535 Main St., Van., B.C. V6A 2V1 Canada
Tel.: 681-0430

裝修擇吉開工竣張

聘請鐘錶技工

宜修理鐘錶師傅，請於每天上午十時半至下午五時電話六八一・〇四三〇接洽。

經營生意良機莫失

離雲埠之東六十咪，小百貨店兼郵局，總收入約八萬五千元，剩利約式萬壹千元，千載一時良機，開價十三萬元。電話Ron Boulter 224-0944 Fullbrook, Bertram & Brown Ltd. 736-8521

上等材料屋業主自賣

三個睡房，客廳觀望好風境，全土庫完妥，可爲姻親聯房組，有一千二百四十五方尺，業權清楚，取實價六萬九千五百元。下午五時半電話254-1937請用語洽商。

宜女企枱壹名

工金優厚，有意者下午五時後電話九四二－六六四四

樓上全層出租

兩房一廳，廚浴室爐灶櫃，各自出入，電三二一，三七五一

新屋土庫出租

一房一廳廚房浴室霜櫃爐俱全，請電話八七九－九六七六

宜中西厨及企枱數名

須有經驗，如有意者請來信或電話接洽(112)992-1500 下午二時至十二時 Green Leaf Restaurant, 158 Barlow Ave., Quesnel, B. C. V0J-2B7

旺地雜貨店生意出賣

位於四街西夾孖剌圾笠3107號，有住宿，闊大，有意者電話七三八、五八四〇

華貴三睡房新屋出賣

位於 Champlain Heights 全土庫雜完成娛樂室，各項均利便。電話 G. Irish, C. Mahta 437-5056 M. A. R. S. Realty 327-8315

好飲館出賣

位於市中心，建築面積約六千尺，營業盛譽中西餐館，Lee's Garden，因東主擬改業，有意出售生意連樓業，一切俱備，價銀十八萬元，有意者請投函經紀人 Stark Insurance Associates Ltd. Box 1510 Brooks Alta. T0J 0J0 電話Code 403, 362-3301

雅潔高土庫出租

兩房客廳廚廁俱備。電話二五五・三七二六

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

好消息
各欵運動鞋　全部九折
優待學生

新屋樓上式睡房出租

位於緬街夾二十街，適合學生或士女。電話八七九、三二八六

壹年新屋業主自賣

3639 Rupert St., Vancouver 一三五〇方尺，三房一廳，大廚房有爐，霜櫃及洗碗機，雙露台，雙車房，屋外有英妮花孔圍牆及化草樹木。位於高地，近學校及市場，交通極便，取價七萬九千五，星期六，日，一時半至四時半開放。請問林君687-7531日間438-9138晚間及週末

宜打雞壹名

如意者電話二五四－三〇八四下午五時至十時

壹房壹廳靚土庫出租

廚廁霜櫃電爐，菲沙街夾緬街，交通方便，適合小家庭。電三二七－一三八一

壹廳房土庫出租

廚廁各一，交通方便，適合夫婦或單身。電話四三七－〇〇九四

投資良機

某銀行設於西雅圖市，有意出讓。凡有意經營銀行業務者良機莫失。請函洽 John Eng dba National Consultants, 611-So, Jackson (206) 622-2770 Seattle, Wash. 98104

平！靚！快！

電話：八七四－八四六三

永興裝修公司

油漆做木・土庫間格・水喉廁所・家庭電器・新舊房屋・接裝修理・大小工程・無任歡迎

嚨水東雲

3885 Rupert, Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239

蘇卓如主理

購選東雲到請嚨水理修裝按
持執照師傅免費答解 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

聘請餅店經理

某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任務包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並要負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及客語接電話訂單。

申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮餅業務及人事管理有豐富經驗，克苦耐勞，有進取心，每星期工作六天，薪金優厚，有意者請親筆繕寫中英文履歷書投寄。4150 Brant St, Vancouver, B.C.

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
金銀樹木
新型設計
結婚花球
花籃神花
花圈花牌
儀隊光顧
無任歡迎

黃堃俠公證人旅行社

▲來回香港加航日航特收加金六九〇元最多四月期班班機適用無須往美搭機
▲包機票團體票四九九元起歡迎郵購
▲代理省政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

金星工藝裝飾公司

GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

專營商店住戶茶樓內外裝修古典裝璜巨幅壁畫招牌廣告工藝飾品常備現貨歡迎外埠來函訂製

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.

買賣房屋　工商樓宇　公寓大廈　投資地皮　各種生意　實業貸款　免費估價　歡迎詢問

湯天豪

HOWE TONG

TEL: HOWE TONG
687-2215・325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼商業地皮約190×122呎，最少可建十間舖，和樓上亞柏文，位溫哥華旺街，開價卅五萬元，現款十萬，餘額充給業主。
▼商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉過買住宅屋。
▼八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
▼入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50×130呎年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
▼好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾卅七街　近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
▼靚屋二房一廳，地寬33×122呎，近 Kingsway 交通利便，定價三萬五千元。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

利息優厚
定期存欵
（六年期）
9 1/4 厘

活期儲蓄
7 1/4 厘

■開私人支票戶口
配合活期儲蓄
最適合個人所需
詳情歡迎接洽

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証

雲埠秘書賚路蔡根逐根璇立正

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.　Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票，政府公債，實業貸欵，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。
食存欵有加政府保障每戶式萬元萬無壹失

服務時間：每逢星期一至星期四上午九時十五分至下午五時，每逢星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新　副經理：何國賢